

# ວັຈຄົກວາມຮູ້ ກາທາວຸມນຽມ ໂດຍສໍານັກບານຮາບບັນຫຼາຍສາ

## ເກສາກາລບອງສິນໂປຣ ຕອບກີ່ ຄ

ເນື່ອງຈາກສິນໂປຣເປັນເນື່ອງທ່ອງທີ່ຈະ  
ກ່ອນຄື່ງວັນງານໃນເທິກາລວັນໄໝວ່ພະຈັນທີ່ຂອງ  
ໝາສິນໂປຣ ດານຄົນໄທ່ຖື່ກົງຈີ່ນີ້ກະປະດັນ  
ໂຄມໄຟທາລາສື່ອຢ່າງສາຍານທັ້ງທີ່ດັນອອർຫາວັດ  
ຫົວ່ອ 乌节路 Phūjīéilù ອຸ່ງ ເຈິ່ງ ອຸ່ງ ແກ່ນໄຫ້າຫວັນ  
ຫົວ່ອ 牛车水 niúchēshǔn ໜິວ່າ ເຊື້ອ ອຸ່ງ ຫົວ່ອ  
ທີ່ສາວັນ 裕花园 yùhuāyuán ອົງ ພວກ ພວກ  
ຮວມທັ້ງດານຄົນສໍາຄັງອື່ນ ຈະ ແລະດານຕອກຂອງຍ່ອງ  
ຕ່າງທີ່ປະດັບໂຄມໄຟໄວ້ຢ່າງສາຍານເຊັ່ນກັນ ທັ້ນ  
ເພື່ອສ້າງເນື່ອງສິນໂປຣໃຫ້ນໍຣາຍາການທ່ອງທີ່ຈະ  
ໄຟເປັນທີ່ປະທັນໃຈແກ່ຜູ້ພັນເກີນ ແລະເພື່ອເປັນການ  
ດຶງດູດັນກົກທອງເທິ່ງໄໝເກົ້ານາເທິ່ງທີ່ສິນໂປຣມາກີ່  
ຂັ້ນ

ສໍາໜັກຫາຈົນປິນສິນໂປຣ ຄວາມໜໍາຍາຍອງ  
ວັນໄໝວ່ພະຈັນທີ່ຄືວັນທີ່ເທັນນຳປັບປາການມາ  
ເປັນວັນທີ່ແສດງອອກດີ່ຄວາມຮັກໃນໜຸ່ມນິຕຣສາຍ  
ເປັນວັນທີ່ຜູ້ຮົວທຸນທຳຫຼັກຈິສ່າງຂອງຂວ້າງແສດງ  
ນິຕຣໄນຕຣີ້ຈຶ່ງກັນແລະກັນ ຖຸກຄົນຕ່າງໃຊ້ໄອກາສໃນວັນ  
ດີນີ້ການໄດ້ສ່າງທຸກໆສຸກຄົນແລະວ່າພຽກັນ ຜູ້ກົນໃນ  
ສິນໂປຣຮົວກັນເຄີນລອດຍ່າງເຕີມທີ່

ຫາວົງອາສັຍອູ່ທີ່ສິນໂປຣມານານກວ່າ &  
ຂ້ວຄົນແລ້ວ ອັກທັ້ງສິນໂປຣບັນນີ້ອັກຫລາຍຫາດີພັນຫຼຸງ

ອາສັຍອູ່ຮົວກັນຫາວົງຈົນ ຈຶ່ງນີ້ກະປະດັນພສານທາງ  
ວັດນະຮຽນ ທຳໄໝປະເພນີໄໝວ່ພະຈັນທີ່ກະປະດັນ  
ປັບປຸງໃນປັ້ງ ເນື່ອໄກລື້ນີ້ວັນໄໝວ່ພະຈັນທີ່  
ຜູ້ຖື່ກົງຈີ່ອອກຮອບກວ່າໃຫ້ເດືອກ ຈະ ຖຸກຄົນຄື່ອໂຄມໄຟ  
提灯笼 tídēnglóng ທີ່ ເຕີງ ລົງ ອູ່ກັນເປັນ  
ກຸລຸ່ມ ຈະ ພຸດຄຸຂ່າສຸກສານາ ໂດຍທີ່ວັໄປໂຄມໄຟນີ້  
ລັກນະຜະເປັນງູປສັດວ່ອງປຸດອກໄນ້ ໂດຍນີ້ມີກະວຸງ  
ກະປະຕ່າຍນາກທີ່ສຸດ ແລະງູປທຽງກີ່ນີ້ທັ້ງແບນຫາວ່າ ກລນ  
ສານເລີ່ມ ສີເຫັນມີສີສັນຕ່າງ ຈະ ເດີນໂຄມໄຟນັກ  
ທຳກັນເອງໃນບັນ ແຕິໃນປັ້ງບັນນີ້ມີຫຼື້ອທາກທັ້ງ  
ຮັ້ນ ເພະສາຍານແລະການນາກກວ່າ

ໃນວັນໄໝວ່ພະຈັນທີ່ນີ້ ຜູ້ຄົນນີ້ຮັບ  
ປະການທານໄໝວ່ພະຈັນທີ່ໄປພ້ອມ ຈະ ກັບການຮັນ  
ຈັນທີ່ບັນໄໝວ່ພະຈັນທີ່ນີ້ມີກະວຸງ  
ເມື່ອ ๒-๓ ປືມານີ້ສິນໂປຣກຳນົດໄໝວ່ພະຈັນທີ່  
ເປັນຮູ້ກິຈນາກບັນ ອື່ມີຫລາກຫລາຍຮາດີແລະງູປ  
ແນນ ທີ່ແປດັກອູກໄປໂຄມທີ່ມີສີສັນຕ່າງ ຈະເກືອອນ  
ດອກໄຟໃນເບື້ອນ ແລະສີສັນຂອງບັນຈະນິ່ນອອກ  
ຮາດີຕ້ອງບັນດ້ວຍ ເກື່ອນ ບັນສີ່ຫຼັມພູຈະເປັນໄສ  
ເຊື້ອກ ບັນສີເຫັນມັກເປັນໄສເຖິງເຮືອນ

ເທິກາລວັນໄໝວ່ພະຈັນທີ່ຮັບອ່ານຫາວິສິນໂປຣ  
ນີ້ມີຕ່ອງກວ່າຫຼຸງ

ພຣວຣຣນ ຈັກໂຮນບານບົກ ເບຍນ  
ເຊລື້ອຫາ ສຸດນຸ່ບ ສຣຸປ